

# **Concours de Travaux, avec prix, de la Société Suisse des Officiers pour l'année 1927 = Preisaufgaben der Schweizerischen Offiziersgesellschaft für das Jahr 1927 = Concorso di Lavori a premio indetto dalla Società Svizzera degli Ufficiali per l'anno 1927**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse = Gazzetta militare svizzera**

Band (Jahr): **72=92 (1926)**

Heft 12

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Leute den erzieherischen Wert und Zweck solcher Maßnahmen nicht einsehen; im Gebirge erträgt sich's leichter; der Erziehung zum Mann und Soldaten kommt die Gebirgsnatur zu Hilfe. Warum unterziehen sich Skipatroulleure freiwillig einem monatelangen Training, unter Meidung von Alkohol und Tabak? Warum schwillt der Strom der Bergsteiger, die Jahr für Jahr, zur Sommers- und Winterszeit, in die Berge ziehen, immer mächtiger an? Nicht nur aus Freude an ehrgeizigen, sportlichen Taten, sondern aus dem Wunsche heraus, Körper und Geist im Gebirge zu stählen, aus Freude an unserer Alpenwelt! Und da nehmen wir unsere Gebirgstruppen, die ein erstes Anrecht hätten, ihre Berge kennen zu lernen, in ihren Bergen den Militärdienst zu leisten, in die Ebene hinunter.

Ich bin durchaus nicht der Meinung, daß Militärdienst als Sport betrieben werden solle; aber warum sollen wir nicht in kluger Weise beides miteinander verbinden können! Manneszucht und sportlicher Ehrgeiz, Vaterlandsliebe und Militärdienst, alles dies hat Platz im bunten Rock, und wenn es uns gelingt, kräftig und ernst in diesem Sinne zu arbeiten, so schaffen wir Männer, auf die wir uns einst verlassen können.

---

## Concours de Travaux, avec prix, de la Société Suisse des Officiers pour l'année 1927.

### *Circulaire No. 14.*

La Société Suisse des Officiers ouvre entre ses membres un Concours de travaux écrits, avec prix, sur les sujets ci-dessous.

*Le Jury* est composé comme suit:

*Président: Colonel-Divisionnaire Roost, Chef de l'E.M.G.; Membres: Colonel-Divisionnaire de Lariol, Chef d'arme de l'Inf.; Colonel-Divisionnaire Bridel, Chef d'arme de l'Artillerie; Colonel Schué, Chef d'arme de la Cavalerie; Colonel Hilfiker, Chef d'arme du Génie; Colonel Hauser, Médecin en Chef de l'Armée; Colonel à l'E.M.G. Gansser, représentant du C.C. de la S.S.O.; Lieut.-Col. Bolliger, Officier du C.C.G.; Lieut.-Col. à l'E.M.G. Isler.*

Une somme de frs. 2000. — est destinée à récompenser les meilleurs travaux.

L'Assemblée des Délégués qui se réunira en 1928 décidera, sur la proposition du Jury, de l'emploi partiel ou total de ce fonds.

Les manuscrits ne doivent pas être signés, mais munis d'un «motto». Le nom, l'adresse et le grade de l'auteur seront indiqués dans une enveloppe fermée sur laquelle figurera le motto. Cette enveloppe ne sera ouverte que si l'ouvrage est doté d'un prix.

Les travaux jugés les meilleurs seront imprimés dans le J.M.S. Les frais pour les exemplaires extra éventuels seront pris, en total ou en partie, à la charge de la S.S.O.

Les ouvrages doivent parvenir d'ici au 30 novembre 1927 au Secrétaire central, Mr. le Major Bolzani, à Lugano.

Le Comité Central espère que de nombreux officiers chercheront à résoudre les sujets proposés.

### I. Questions générales.

1. La Suisse et le désarmement.
2. Comment les officiers peuvent-ils collaborer au développement de l'instruction et de l'éducation hors service des *sous-officiers*?
3. *Service de renseignements*:
  - a) L'instruction des officiers de renseignements.
  - b) Projet pour l'organisation du service de renseignements dans les états-major de division, brigade, régiment.
  - c) L'instruction du service de renseignements dans les corps de troupes.
4. Quels préparatifs et mesures doivent être pris en temps de paix pour assurer la *mobilisation de l'industrie* pour le cas de guerre? (Tenir compte des conditions spéciales du pays, des conditions de fourniture des matières premières, des questions du personnel.)

### II. Infanterie.

1. *Procédés de combat*, dans l'attaque et dans la défense, de la section et de la compagnie d'infanterie armées du fusil-mitrailleur.
2. *La compagnie d'avant-postes*. Organisation selon les expériences de la guerre mondiale.
3. Quelle doit être *l'arme d'accompagnement future de l'infanterie*: le canon ou le lance-mine.

### III. Cavalerie.

1. Combinaison *du mouvement et du feu* dans le combat d'une troupe de cavalerie. Différence entre la cavalerie et l'infanterie, dans l'emploi du feu du mousqueton et du fusil. Rôle du fusil-mitrailleur comparé avec celui de la mitrailleuse dans la cavalerie.
2. Armement, matériel, organisation et emploi des troupes de *cyclistes* adjointes à la cavalerie.

### IV. Artillerie.

1. Quelles sont les conditions auxquelles les *bouches-à-feu principales* de l'artillerie divisionnaire doivent suffire dans notre terrain et pour nos procédés de combat, en tenant compte de la nécessité d'une collaboration étroite entre artillerie et infanterie?
2. Quels sont les *moyens d'observation* de notre artillerie avant et pendant le combat? Leur emploi.

### V. Génie.

1. Type de chevallet pour *pont réglementaire lourd* (portant des camions de 10 tonnes).
2. Rôle et activité du *chef du service télégraphique* dans l'état-major de division.

VI. *Service de Santé.*

1. Organisation de guerre et spécialisation du *service de chirurgie* dans l'Armée suisse selon le R.S.S., projet de 1926.
2. Comment le *service sanitaire au combat* s'exerce le plus avantageusement, pour les services sanitaires des troupes et pour les troupes et unités sanitaires, à l'occasion de manoeuvres de régiment, de brigade, de division?

VII. *Administration.*

1. Mesures du Q.M. pour assurer le ravitaillement du bat. d'inf. dans le cadre du régiment au combat, soit en plaine, soit en montagne.
2. Mesures de l'officier de la compagnie de subsistance chargé du *transport et de la livraison d'une ration journalière* en subsistance, avoine comprise:
  - a) à un R.I. combattant en plaine,
  - b) à un bat.d'inf. combattant en montagne.(Situation choisie à volonté, avec croquis.)

VIII. *Service des Automobiles.*

Quels sont les *succédanés* pouvant être pris en considération, à la place de la benzine, pour le moment de la mobilisation? Quels sont les préparatifs nécessaires pour leur fabrication et emploi éventuels?

IX. *Service d'Aviation.*

1. Les principes du *combat aérien* selon les expériences de la guerre mondiale.
2. Expériences faites en *vols de montagne* et leur emploi dans l'instruction des aviateurs militaires suisses.
3. Explication des possibilités *d'observation* de l'avion par la vue et la photographie.

Lugano, le 15 Decembre 1926.

Pour le Comité Central de la S.S.O.

Le Président:  
Colonel *Dollfus.*

Le Secrétaire:  
Major *Bolzani.*

---

## Preisaufgaben der Schweizerischen Offiziersgesellschaft für das Jahr 1927.

*Circular Nr. 14.*

Die Schweizerische Offiziersgesellschaft eröffnet hiemit unter ihren Mitgliedern einen Wettbewerb von schriftlichen Arbeiten über die unten angegebenen Fragen.

Das *Preisgericht* ist wie folgt zusammengesetzt:

*Präsident: Oberstdiv. Roost, Chef der Generalstabsabteilung;*  
*Mitglieder: Oberstdiv. de Loriol, Waffenchef der Infanterie; Oberstdiv. Bridel, Waffenchef der Artillerie; Oberst Schué, Waffen-*

chef der Kavallerie; *Oberst Hilfiker*, Waffenchef des Genie; *Oberst Hauser*, Oberfeldarzt; *Oberst i. Gst. Ganßer*, Vertreter des Z.-V. der Schweiz.Of.Ges.; *Oberstlt. Bolliger* vom O.K.K.; *Oberstlt. i. Gst. Isler*.

Für Prämierung von Arbeiten steht eine Summe von Fr. 2000.— zur Verfügung.

Die Delegierten-Versammlung 1928 wird auf Antrag des Preisgerichtes über die teilweise oder vollständige Verwendung dieses Kredites beschließen.

In den Manuskripten darf der Name des Verfassers nicht angegeben sein, sondern nur ein „Motto“. Name, Adresse und Grad des Verfassers sind in einem verschlossenen, mit dem „Motto“ bezeichneten Umschlage anzugeben. Dieser Umschlag wird nur geöffnet, wenn die betreffende Arbeit prämiert wird.

Die besten Arbeiten sollen in der „Militärzeitung“ veröffentlicht werden. Die Kosten allfälliger Separatabzüge können ganz oder teilweise von der Schweiz. Offiziersgesellschaft übernommen werden.

*Die Arbeiten sind bis zum 30. November 1927 an den Zentralsekretär, Major Bolzani in Lugano, einzusenden.*

Der Zentralvorstand hofft, daß zahlreiche Offiziere die Lösung der gestellten Fragen versuchen werden.

### *I. Allgemeine Fragen.*

1. Die Schweiz und die *Abrüstung*.
2. Wie können die Offiziere an der außerdienstlichen Förderung der Ausbildung und Erziehung der *Unteroffiziere* mitwirken?
3. *Nachrichtendienst*:
  - a) Die Ausbildung der Nachrichtenoffiziere.
  - b) Entwurf für die Organisation des Nachrichtendienstes in den Divisions-, Brigade- und Regimentsstäben.
  - c) Die Ausbildung für den Nachrichtendienst bei den Truppenkörpern.
4. Welche Vorbereitungen und Maßnahmen sind während der Friedenszeit zur Sicherstellung der *Mobilmachung der Industrie* für den Kriegsfall zu treffen? (Unter Berücksichtigung der Landesverhältnisse, der Bedingungen der Rohmaterialbeschaffung und der Personalfrage.)

### *II. Infanterie.*

1. *Gefechtsverfahren* des mit dem leichten Maschinengewehr ausgerüsteten Infanteriezuges und der Kompagnie im Angriff und in der Verteidigung.
2. Die *Vorpostenkompagnie*. Organisation auf Grundlage der während des Weltkrieges gemachten Erfahrungen.
3. Welches soll die zukünftige *Begleitwaffe der Infanterie* sein: die Kanone oder der Minenwerfer?

### III. Kavallerie.

1. Kombination von *Bewegung und Feuer* im Gefecht eines Kavalleriekörpers. Unterschied zwischen Kavallerie und Infanterie in der Verwendung des Karabiner- bzw. Gewehrfeuers. Rolle des leichten Maschinengewehres und sein Verhältnis zum Mgw. bei der Kavallerie.
2. Bewaffung und Ausrüstung, Organisation und Verwendung der der Kavallerie zugeteilten *Radfahrertruppe*.

### IV. Artillerie.

1. Welchen Anforderungen müssen die *Hauptgeschütze* der den Divisionen zugeteilten Artillerie mit Rücksicht auf unser Gelände und unsere Kampfweise (und auf das notwendige enge Zusammenarbeiten zwischen Artillerie und Infanterie) genügen?
2. Welche *Beobachtungsmittel* stehen unserer Artillerie vor und während dem Kampfe zur Verfügung? Ihre praktische Verwendung.

### V. Genie.

1. Typ eines Bockes für *schwere Ordonnanzbrücken* (Belastung durch 10 T.-Lastwagen).
2. Stellung und Tätigkeit des *Telegraphenchefs* im Divisionsstab.

### VI. Sanität.

1. Die kriegsgemäße Organisation und Spezialisierung des *chirurgischen Dienstes* in der schweiz. Armee, auf Grund der S.D.O. Entwurf 1926.
2. Wie lassen sich in Manövern (R., Br., Div.) *gefechtssanitätsdienstliche Übungen* der Truppensanität und der Sanitätstruppenkörper und -einheiten am vorteilhaftesten durchführen?

### VII. Verwaltung.

1. Maßnahmen des *Quartiermeisters* für die Verpflegungsversorgung des Inf.-Bataillons im Regimentsverband, im Kampf in der Hochebene oder im Gebirge.
2. Maßnahmen des Offiziers der Verpflegungs-Kp., welcher den *Transport und die Abgabe eines Tagesbedarfes* an Verpflegung, einschließlich Hafer, zu leiten hat:
  - a) an ein I.R. im Kampf in der Hochebene, oder
  - b) an ein I.Bat. im Kampf im Gebirge.(Frei gewählte Lage mit Krokis.)

### VIII. Motorwagendienst.

Welche *Ersatzstoffe* könnten bei einer Mobilmachung an Stelle von Benzin in Frage kommen? Welche Vorbereitungen müssen für deren Erzeugung und allfällige Verwendung getroffen werden?

*IX. Fliegerdienst.*

1. Grundsätze für den *Luftkampf* auf Grund der Kriegserfahrungen.
2. Erfahrungen im *Gebirgsflug* und ihre Anwendung auf die Ausbildung der schweizerischen Militärflieger.
3. Darstellung der *Beobachtungsmöglichkeiten* vom Flugzeug aus, von Auge und durch Photographie.

Lugano, den 15. Dezember 1926.

Für den Zentralvorstand der Schweiz. Offiziersgesellschaft:

Der Präsident:

Der Sekretär:

Oberst *Dollfus*.

Major *Bolzani*.

---

**Concorso di Lavori a premio indetto dalla Società Svizzera degli Ufficiali per l'anno 1927.**

*Circolare No. 14.*

La Società Svizzera degli Ufficiali apre — fra i suoi membri — un Concorso di lavori a premio avente per base i temi qui sotto riportati.

*La Giuria* di premiazione è stata composta come segue:

*Presidente: Col.Div. Roost*, Capo di S.M.G.; *Membri: Col.Div. de Loriol*, Capo-arma della Fanteria; *Col.Div. Bridel*, Capo-arma della artiglieria; *Colonnello Schué*, Capo-arma della Cavalleria; *Colonnello Hilfiker*, Capo-arma del Genio; *Colonnello Hauser*, Medico in capo dell'Armata; *Colonnello di S.M.G. Gansser*, rappresentante del C.C. della S.S.U.; *Ten.Colonnello Bolliger*, Ufficiale del C.C.G.; *Ten. Colonnello di S.M.G. Isler*.

Per premiare i migliori lavori è stata stanziata una somma di fr. 2000.—. L'Assemblea triennale dei Delegati che avrà luogo nel 1928 deciderà, su proposta della Giuria, dell'impiego parziale o totale della cennata somma.

I manoscritti saranno insinuati non firmati, ma contraddistinti con un *Motto*. Nome, grado e indirizzo dell'autore del manoscritto saranno indicati in busta chiusa portante lo stesso *Motto* del manoscritto. Questa busta sarà aperta solo nel caso in cui il lavoro verrà giudicato meritevole di premio.

I migliori lavori saranno stampati nella Gazzetta Militare Svizzera. Le spese per eventuali „estratti“ stampati saranno sopportate, in tutto o in parte, dalla S.S.U.

*I lavori dovranno essere insinuati non più tardi del 30 novembre 1927 all'indirizzo del Segretario centrale Sig. Maggiore Bolzani, Lugano.*

Il Comitato Centrale nutre fiducia che molti ufficiali prenderanno parte al Concorso.

*Temì.*

1. *Temì di carattere generale.*

1. La Svizzera e il *disarmo*.
2. Come e qualmente gli ufficiali possono contribuire al miglioramento dell'istruzione e dell'educazione dei *sott' ufficiali* fuori servizio?
3. *Servizio d'informazione*:
  - a) L'istruzione dell'ufficiale informatore.
  - b) Progetto per l'organizzazione del servizio d'informazione negli stati maggiori di Divisione, Brigata e Reggimento.
  - c) L'istruzione della truppa del servizio d'informazione.
4. Quali preparativi e quali misure devono essere prese in tempo di pace per assicurare la *mobilitazione dell'industria* in caso di guerra?  
(Tener conto delle condizioni speciali del paese, della possibilità di avere le materie prime e della questione del personale.)

2. *Fanteria.*

1. *Metodi di combattimento*, nell'attacco e nella difesa, della sezione e della compagnia di fanteria dotate di fucili-mitragliatrice.
2. *La Compagnia d'avanposti*. Organizzazione tenendo calcolo delle esperienze della guerra mondiale.
3. Quale deve essere la futura *arma d'accompagnamento della fanteria*: il cannone o il lanciamine?

3. *Cavalleria.*

1. *Combinazione del movimento e del fucile* nel combattimento di un corpo di cavalleria. Differenza fra cavalleria e fanteria nell'impiego del moschetto e del fucile. Parallelo fra il ruolo del fucile-mitragliatrice e quello della mitragliatrice, nella cavalleria.
2. Armamento, materiale, organizzazione e impiego delle truppe di *ciclisti* aggiunte alla cavalleria.

4. *Artiglieria.*

1. Quali sono le condizioni cui deve rispondere l'*artiglieria principale* divisionaria, data la configurazione del nostro terreno e i nostri metodi di combattimento, tenendo conto della necessità di una stretta collaborazione fra fanteria e artiglieria?
2. Quali sono i *mezzi di osservazione* della nostra artiglieria prima e dopo il combattimento? Loro impiego.

5. *Genio.*

1. Tipo di cavalletto per *ponte regolamentare pesante* (portata: *camions* da 10 tonellate).
2. Compito e attività del *capo del servizio del telegrafo* nello stato maggiore di divisione.

6. *Servizio sanitario.*

1. Organizzazione di guerra e specializzazione del *servizio chirurgico* nell'Armata svizzera secondo il Regolamento del Servizio di sanità, progetto del 1926.
2. Come qualmente il *servizio sanitario nel combattimento* si possa esercitare il più profittevolmente, tanto per i sanitari di truppa quanto per le truppe e unità sanitarie, in occasione di manovre di Reggimento, Brigata e Divisione?

7. *Amministrazione.*

1. Provvedimenti del *Q.M.* per assicurare il rifornimento del battaglione di fanteria nel quadro del Reggimento al combattimento, sia in pianura, sia in montagna.
2. Provvedimenti dell'ufficiale della compagnia di sussistenza incaricato *del trasporto e della fornitura di una razione giornaliera* di sussistenza e di avena:
  - a) per un reggimento di fanteria in combattimento nella pianura;
  - b) per un battaglione di fanteria in combattimento nella montagna.

(Situazione a scelta, con schizzo.)

8. *Servizio automobilistico.*

Quali sono i *sucedanei* che potranno essere presi in considerazione in luogo e vece della benzina in caso di mobilitazione? Quali sono i preparativi necessari da adottare per l'eventuale fabbricazione e impiego di detti *sucedanei*?

9. *Aviazione.*

1. I principi del *combattimento aereo* secondo le esperienze della guerra mondiale.
2. Esperienze fatte *sorvolando le montagne* e loro impiego nella istruzione delle truppe di aviazione svizzera.
3. Spiegazione delle possibilità di *osservazione* dall'areoplano, mediante la vista e mediante la fotografia.

Lugano, 15 Dizembre 1926.

Per il Comitato Centrale della S.S.U.

Il presidente:                      Il segretario:  
Colonnello *Dollfus.*      Maggiore *Bolzani.*

---

**Zentralvorstand der Schweiz. Offiziersgesellschaft.**

**Zur Reform des militärischen Vorunterrichts.**

Unter dem Vorsitze des Waffenchefs der Infanterie, Oberstdivisionär de Loriol, und im Beisein des Sektionschefs für Vorunterricht, Oberstlieut. H. Steiner, fand am 3. und 4. November 1926 beim